

# neoBLUE® blanket

LED Phototherapy

---

## Otthoni használatra vonatkozó útmutató



**Figyelem:** Az Egyesült Államok szövetségi törvényben korlátozza a készülék értékesítését vagy használatát, amely csak orvos által vagy orvos (vagy a megfelelő engedéllyel rendelkező egészségügyi dolgozó) megrendelésére történhet.

A neoBLUE a Natus Medical Incorporated bejegyzett védjegye.

© 2020 Natus Medical Incorporated. Minden jog fenntartva.

Ez a kézikönyv nem adható ki újra, illetve nem másolható sem részben, sem teljes egészében a Natus Medical Incorporated írásos beleegyezése nélkül. A jelen kézikönyvben szereplő információk előzetes értesítés nélkül módosításra kerülhetnek.



Natus Medical Incorporated  
5900 First Avenue South  
Seattle, WA 98108, USA (Amerikai Egyesült Államok)  
**[www.natus.com](http://www.natus.com)**

Ügyfélszolgálat: +1 800 303 0306  
Ügyfélszolgálati faxszám: +1 650 802 6620  
E-mail: [customer\\_service@natus.com](mailto:customer_service@natus.com)

Műszaki szolgálat: +1 888 496 2887  
E-mail: [technical\\_service@natus.com](mailto:technical_service@natus.com)

Nemzetközi támogatás – Vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval.  
A forgalmazóhelyekért látogasson el a [www.natus.com](http://www.natus.com) weboldalra



Natus Manufacturing Limited  
IDA Business Park  
Gort, Co. Galway  
Ireland (Írország)



---

## BEVEZETÉS

Mielőtt a neoBLUE takarót használatba venné a babája fényterápiás kezeléséhez, képzésben kell részesülnie egy ápolótól, orvostól vagy otthoni orvostechnikai eszközök (Home Medical Equipment - HME) specialistájától. Az eszköz használatba vétele előtt olvassa el az otthoni használatra vonatkozó teljes útmutatót.

### Mi a sárgaság?

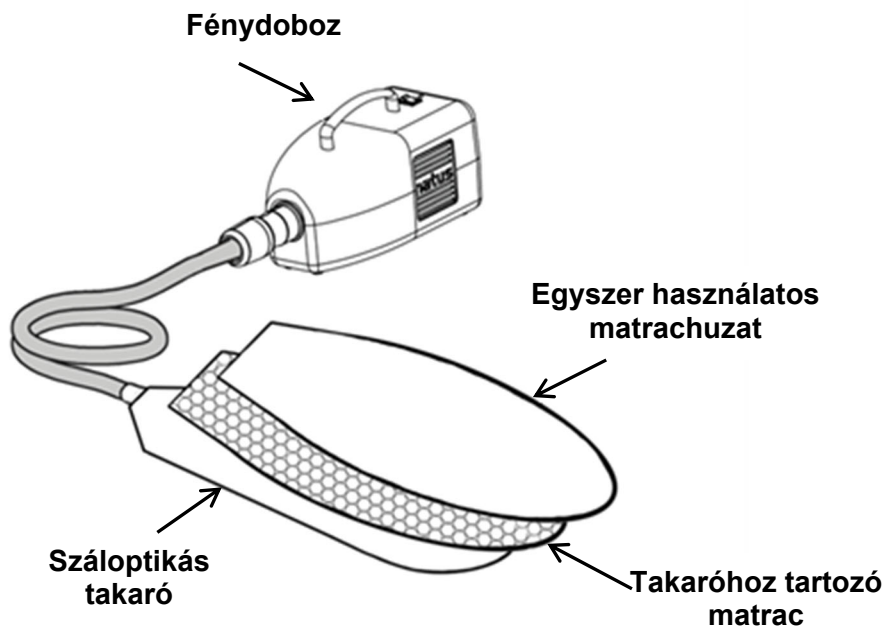
A sárgaság a babája bőrének és/vagy szemeinek sárgás elszíneződése. Az egészséges, időben született csecsemők több mint felénél alakul ki sárgaság. A sárgaság a legtöbb babánál a születéstől számított második vagy a harmadik napon jelentkezik, de az első hét végére már el is múlik.

A sárgaság általában azért alakul ki, mert a baba mája még nem teljesen fejlett, és nem képes az ún. „bilirubin” lebontására és kiürítésére. A bilirubin a vörös vörsejtek regenerálódásával természetes módon termelődik. Mivel a babája mája még fejlődés alatt áll, előfordulhat, hogy még nem képes megfelelő módon feldolgozni a bilirubint. Ekkor a bilirubin felhalmozódik a szervezetben és sárgaság alakul ki.

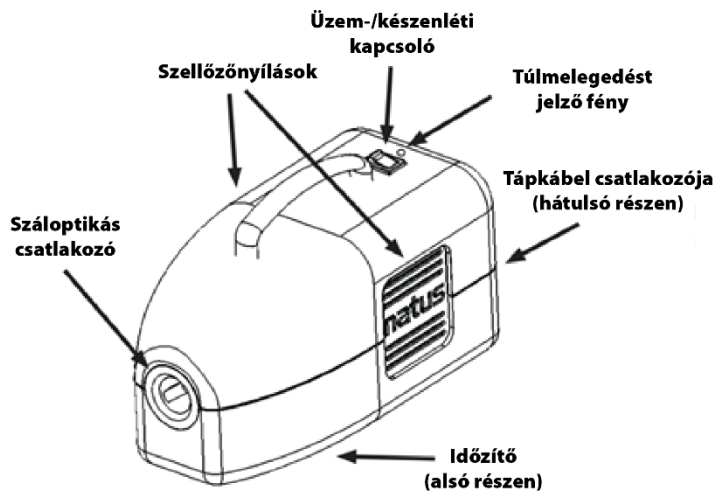
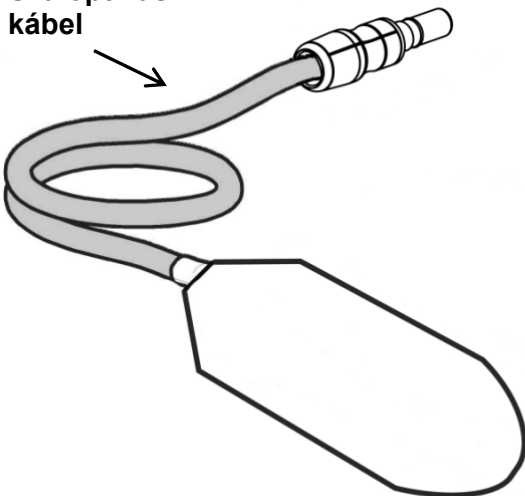
### Mi a neoBLUE takaró és LED-es fényterápiás rendszer?

A neoBLUE takaró a sárgaságban szenvedő babák kezelésére szolgáló speciális kék száloptikás fény. A babákat a takaróra helyezik, hogy a bőrük felületét érje a kék fény. Tudományos kutatások kimutatták, hogy a kék fény rendkívül hatékony a sárgaság kezelésében. A bőrre rávilágított fény módosítja a bilirubint, ezáltal megkönnyebítve annak ürítését a babája számára.

A neoBLUE rendszert a fénydoboz, a száloptikás takaró, a takaróhoz tartozó matrac, az egyszer használatos matrachuzat és a tápegység (nem látható a képen) alkotja.



Száloptikás  
kábel



## UTASÍTÁSOK

1. Helyezze el a száloptikás takarót a matraccal együtt a bölcsőben vagy az ágyon.

**Megjegyzés:** Bizonyosodjon meg arról, hogy a takaró úgy helyezkedjen el a matraccban, hogy a kék fény a felső részre világítson, amelyre a babája elhelyezésre kerül. A takarón egy címke is található a következő felirattal: „Ezzel a résszel a páciens felé”



2. Helyezze a fénydobozt a babája bölcsője vagy ágya melletti asztalra vagy egyéb sima felületre, majd csatlakoztassa a száloptikás kábel végét a fénydobozhoz.
3. Csatlakoztassa a tápegységet fali aljzathoz és a fénydobozhoz. Bizonyosodjon meg a kábelek biztonságos, bábájától távol való elhelyezéséről, a botlásveszély elkerülése érdekében.

**Megjegyzés:** Gondoskodjon a tápkábelek és egyéb kábelek megfelelő elvezetéséről a veszélyek elkerülése érdekében. Ezek közé a veszélyek közé tartozik például a gondozóktól eltérő személyek, például gyermekek, illetve a háziállatok által okozott őket érintő botlásveszély.

4. Húzza fel az egyszer használatos huzatot a takaróhoz tartozó matraccra.

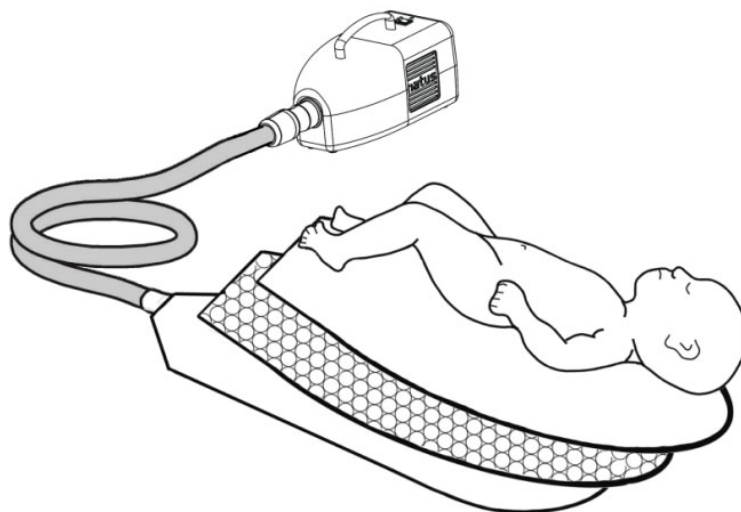
- 
5. A fényterápiás kezelés megkezdése előtt gondoskodjon a babája szemeinek védelméről szemvédők segítségével.

**Megjegyzés:** A szemvédőket a kórháznak vagy az otthoni orvostechikai eszközök speciálistájának biztosítania kellett a készülék mellé.

**Megjegyzés:** A szemvédők levehetőek arra az időre, amíg a babája olyan pozícióban kerül tartásra vagy elhelyezésre, hogy a szemeit nem érheti a fény.



6. Helyezze a babáját a neoBLUE takaróval letakart matracra úgy, hogy a babája feje a kábel csatlakozási oldalával (lásd az alábbi ábrát) ellentétes oldalon legyen.



7. A babája kezelésének megkezdéséhez állítsa a tápkapcsolót Bekapcsolt ( | ) pozícióba. Ne nézzen közvetlenül a kék fénybe.

**Megjegyzés:** Szükség szerint babatakarókkal is betakarhatja a babáját. Bizonyosodjon meg arról, hogy ezek nem takarják el a kék terápiás fényt.



8. A babája állapotának nyomon követése érdekében, valamint a kezeléshez szükséges időért kövesse az orvos vagy az egészségügyi szakember utasításait.
9. Ha befejezte a kezelést, kapcsolja a tápkapcsolót készenléti pozícióba, majd vegye le a neoBLUE takarót a babájáról.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK


**!** **Figyelmeztetés!** Súlyos mellékhatásokra, lehetséges biztonsági veszélyekre, az ezekből következő használati korlátozásokra, valamint ezeknek fellépése esetén követendő lépésekre vonatkozó üzenet.


**!** **Figyelem:** A szakember, a felhasználó és/vagy a páciens által a készülék biztonságos és hatékony használata érdekében betartandó különleges elővigyázatosság gyakorlására vonatkozó üzenet.

**!** **Figyelmeztetés!** Ne nézzen közvetlenül a fénydoboz által kibocsátott fénybe. A fénydoboz által kibocsátott fény erős, és szemkárosodást okozhat.


**!** **Figyelmeztetés!** Kezelés közben szemvédők segítségével védje babája szemeit a kék fénynek való kitétségtől.


---

 **Figyelmeztetés!** A babája köré tekeredő kábel által okozott sérülések elkerülése érdekében minden esetben úgy helyezze a babát a matracra, hogy a baba feje a kábel csatlakoztatási oldalával ellentétes oldalon legyen.


 **Figyelmeztetés!** A fényre érzékeny személyek fejfájást, hányingert vagy enyhe szédülést tapasztalhatnak, ha túl sokáig tartózkodnak a fény közelében. A neoBLUE takaró megfelelően kivilágított területen való használata, illetve sárga lensés szemüveg viselése megszüntetheti ezeket a potenciális hatásokat.


 **Figyelmeztetés!** Az egységet ki kell kapcsolni, amikor a baba nincs a matracra helyezve.

 **Figyelmeztetés!** Ne használja a takaróhoz tartozó matrac és az egyszer használatos takaróhuzat nélkül. A megfelelő kezelés biztosítása érdekében a készülék a mellékelt Natus matraccal és huzattal megfelelően felhelyezve használandó.


 **Figyelmeztetés!** A fénydoboz túlmelegedésének elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokat nem takarja takaró, ruházat, por és szősz, illetve hogy a doboz nincs a szellőzőnyílásokat esetlegesen eltakaró felületek mellett helyezve.

**Megjegyzés:** A fénydoboz túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket tűzhely vagy fűtőkészülék közelébe.

 **Figyelem:** Soha ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a fénydobozra.

 **Figyelem:** A száloptikás kábel fénydobozhoz való csatlakoztatásakor vagy a fénydobozról való leválasztásakor egy kézzel tartsa erősen a dobozt, hogy elkerülje annak elmozdulását.

 **Figyelem:** A készüléket kizárólag a készülékhez mellékelt tápegységgel használja.

 **Figyelem:** A változó környezeti feltételek károsan befolyásolhatják a berendezés teljesítményét. Vegye figyelembe, hogy a neoBLUE takaró fénydobozának üzemi hőmérséklete és páratartalma 5–30 °C (41–86 °F)/10%–90% nem kondenzáló, tengerszint feletti üzemi magassági és légköri nyomási értéke pedig 700 hPa–1060 hPa (kb. -1000–10 000 láb).

## TISZTÍTÁS

A neoBLUE takaró szükség szerint egy enyhe mosószerrel vagy szappanos vízzel átitatott puha törülőkendő segítségével tisztítható meg. Törölje le a készüléket a törülőkendő segítségével, ideértve a fénydobozt, száloptikás takarót/kábelt, matracot és tápkábelt.

 **Figyelem:** A készülék tisztításakor mindig kapcsolja ki a készüléket és válassza le a tápkábelt az aljzatról.

 **Figyelem:** Ne permetezzen semmilyen folyadékot közvetlenül a fénydobozra.

## SEGÍTSÉG PROBLÉMÁK ESETÉN

### Mi a teendő, ha a kék fény nem kapcsol be?

Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakozik-e a fali aljzathoz és a tápegységhez. Ellenőrizze, hogy a tápegység csatlakozik-e a fénydoboz hátulsó részéhez. Megjegyzés: Amikor a kapcsolón lévő zöld fény világít, az egység tápellátás alatt áll, de készenléti módban van. Azonban az egység addig nem kapcsolja be a kék terápiás fényt, amíg a kapcsoló nincs Bekapcsolt pozícióba állítva és a száloptikás kábel nincs megfelelően a fénydobozhoz csatlakoztatva.

### Mi a teendő, ha a kék fény használat közben kikapcsol?

Ellenőrizze, hogy a fénydoboz hátulsó részén található Üzem-/készenléti kapcsoló melletti túlmelegedést jelző fény borostyánsárga színben villog-e. Ez azt jelenti, hogy az egység túlmelegedett. Ellenőrizze, hogy a fénydobozon található szellőzőnyílásokat nem takarja semmi sem. Miután az egység lehűlt, a kék fény magától bekapcsol.

**Megjegyzés:** A jelzőfény továbbra is borostyánsárga színben fog villogni, ezzel jelezve, hogy túlmelegedési állapot lépett fel. A jelzőfény az Üzem-/készenléti kapcsoló készenléti állapotba, majd bekapcsolt pozícióba állításával állítható vissza.

**Megjegyzés:** Ha a készülék magától kikapcsolt és 10–15 percen belül nem kapcsol vissza, vegye fel a kapcsolatot a kórházzal vagy az otthoni orvostechikai eszközök specialistájával, akitől a készüléket kapta. (Ebben az esetben az egység felső részén egy sárga fény fog villogni.)



**Figyelmeztetés!** Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrész meghibásodás jeleit mutatja, illetve ha okkal feltételezhető, hogy a készülék nem működik megfelelően. Vegye fel a kapcsolatot a kórházzal vagy az otthoni orvostechikai eszközök specialistájával, akitől a készüléket kapta.






## BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

Vegye figyelembe a készüléken/tartozékokon található következő szimbólumokat.

Szimbólum	Jelentés
	Tájékozódjon a használati útmutatóból/brosúrából
IPX3	Vízpermet elleni védelem
IP21	Ujjak behatolása elleni védelem vagy csepegő víz elleni védelem
	Üzemeltetési utasítások
I	Bekapcsolva (bekapcsolás)
	Készenléti állapotban (kikapcsolás)



---

Szimbólum	Jelentés
	Figyelem
	Figyelmeztetés
	Védje a baba szemeit szemvédők vagy egyenértékű termékek használatával
	Kizárólag egyszeri használatra
	Kizárólag orvosi rendelvényre történő használatra